

25 ■ DEZEMBRO ■ 2022

Festa da Natividade do Senhor

Paróquia de  
Nossa Senhora da  
*Assunção*



COM MARIA,  
AO SERVIÇO DE  
CRISTO NO MUNDO



# Escritório Paroquial

Segunda-a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

2602 S. Walnut Rd

Turlock, CA 95380

P O Box 2030

Turlock, CA 95381



Father Manuel Sousa

■ Pároco

fmanuel@olassumption.net

Deacon Edwin Santiago

■ Diácono

mpsecs@charter.net

Deacon Stephen Valgos

■ Diácono

thecatholicdeacon7@gmail.com

www.thecatholicdeacon.com

YouTube Channel: [https://www.youtube.com/channel/UC2bjnrebWH\\_wL2m7J3fY4Tg/videos](https://www.youtube.com/channel/UC2bjnrebWH_wL2m7J3fY4Tg/videos)

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Coordenadora da Formação Religiosa

avierra@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Assistente Administrativa

■ Wedding Coordinator

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

META: \$13,500

COLECTA DOMINICAL:

Regular Collection

12.18.22 REGULAR will be reported

in upcoming issue

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

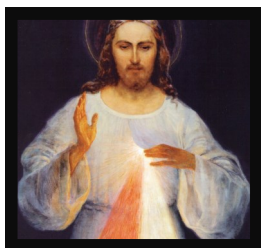
† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Stewardship  
A WAY OF LIFE



## Grupo de Oração

### Divina Misericórdia

Todas as Quinta-Feiras às 4:30PM

– Primeira Igreja

O Grupo de Oração Divina Misericórdia encontra-se para rezar diante do Santíssimo semanalmente, e convida mais pessoas a participar.

É o próprio Deus que nos diz na Sua Palavra:

“Vigiai e orai para não caídes em tentação.”, “Orai a todo o tempo.”

Nos tempos difíceis em que nos encontramos, há que nos refugiarmos e confiarmos em Deus, e clamar pela Sua misericórdia;

há que fazer esforços pela nossa conversão e salvação, das nossas famílias e do mundo inteiro.

Venham participar connosco na Primeira Igreja todas as 5as. Feiras às 4:30PM da tarde até à hora da Missa, 6PM na Igreja Nova.



### Let's Celebrate Marriages!

Our Diocesan Wedding Anniversary Mass will be celebrated on February 25th at 10:00 AM at Our Lady of the Assumption Parish - 2602 S. Walnut Road, Turlock, CA 95380 Bishop Myron Cotta will preside at the mass and will be available for pictures at the reception following the mass. All Married couples are invited to participate and receive an anniversary blessing. Couples celebrating milestone wedding anniversaries of 5, 10, 25, 30, 35, 40, 45, 50+ in 2023 are encouraged to register and to receive a certificate signed by Bishop. Register at <https://stocktondiocese.org/wedding-anniversary-mass-registration>.

Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate Christine Dore para reservar uma data e aprender mais sobre We Care. 209.495.0586 [cdores12@aol.com](mailto:cdores12@aol.com)



Valley Area Living Enabling Resources  
O VALER estará encerrado a partir do dia 19 de Dezembro, retornando às atividades normais no dia 9 de Janeiro.

Feliz Natal e um Ano Novo cheio de Esperança, Fé em Deus, Alegria, Saúde e Sucesso a todos!



# WALK FOR LIFE WEST COAST

Join us in prayer and rally for the  
West Coast Walk for Life in  
San Francisco on  
Saturday January 21<sup>st</sup>, 2023  
Rain or Shine

8:30AM Mass at OLA Small Church

9:00AM Bus Departs for S.F.

11:30AM Rally

12:30PM Walk for Life

6:00PM Bus Returns to OLA

Bring a Sack Lunch, Water, and  
Walking Shoes

**\$15 per bus seat**

Bus is Co-Sponsored by Knights of Columbus  
Council #12847

Sign up at the OLA Office

Our Lady of the Assumption  
Catholic Church  
2602 S. Walnut Rd  
Turlock, CA 95380  
(209)-634-2222



"Never tire of  
firmly speaking out  
in defense of life  
from its conception.  
Christis with you:  
be not afraid!"  
Saint John Paul II



WELCOME BABY JESUS AT  
OLA CATECHISM PROGRAM'S

# EPIPHANY FESTIVAL

Sunday, January 8, 2023

Holy Mass at 10:30am

Procession & Festival Celebration in the Hall following the Mass

## All Catechism Children:

Please bring a gift such as Deliciously Prepared Meals to be enjoyed during the celebrations in the hall, Desserts, Gift Baskets, Wine, Fruits, Cheese, or any traditional gifts given from Christmas. All items will be brought to the Hall after Mass to be auctioned off in our silent or live auctions.

All proceeds go towards OLA's Catechism Program!

## Festival Celebration includes:

- Live & Silent Auction to bid on delicious meals to share with family & friends
- Sandwiches & Soda for sale in the Snack Bar
- Free Lunch for children
- Epiphany Activities for Children which include: Three King Arts & Crafts and Cookie Decorating, Gingerbread Nativity scene making, & more!



## HORÁRIO DOS PROXIMOS EVENTOS

**Dezembro 30** Festa da Sagrada Familia  
+6:00 PM Missa Bilingue

**Dezembro 31** Vigilia da Festa de Maria ,  
Mãe de Deus  
*Dia Santo de Guarda*  
+5:30 PM Missa de Vigilia - Bilingue

**Janeiro 1** Festa de Maria, Mãe de Deus  
*Dia Santo de Guarda*  
+9:30 AM Missa em Inglês  
+11:15 AM Missa em Português  
+1:30 PM Missa em Latim

**January 8** Festa da Epifania  
+10:30 AM Missa Bilingue (Actuação das crianças,  
Procissão com o Menino Jesus e Almoço/Leilão no Salão)



PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

e

PRIMEIROS SÁBADOS

A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO  
SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO  
IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir às Confissões
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite:  
<http://apostoladosagradoscorações.angelfire.com/devocao.html>



Participa de todas as celebrações da  
Assunção

2602 South Walnut Road  
Turlock CA

### SEXTAS-FEIRAS

9 AM - 10 AM Confissões (Capela)

9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

6 PM - Santa Missa em português (Igreja)

### SÁBADOS

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)

10 AM Missa Bilingue (Capela)



# TEAMS of our LADY Turlock Sectors Retreat

March 31-April 2, 2023

St. Anthony's Retreat Center

Three Rivers, CA

\$475.00 per Couple

(Includes 2 nights lodging, Friday Dinner, 3 meals Saturday and Sunday breakfast for the couple)

## Featured Speaker

Father Rod Craig  
"Marriage & Eucharist"



Father Rod L. Craig was born in Wasco CA to Tom Craig and Dona Boughtman, the oldest of four boys. Reared in Wasco he entered Ryan Preparatory College in Fresno, the High School seminary of the Diocese of Fresno staffed by the Jesuits, as a high school Sophomore. He attended The Pontifical College Josephinum in Columbus OH for college receiving his BA in Religious Studies. He completed his seminary formation at Theological College of the Catholic University of America in Washington DC.

Fr Rod has served as a parish priest in Fresno, Yosemite National Park, Mariposa, Atwater and Easton, taught religion to Juniors and Seniors at San Joaquin Memorial High School, Fresno. He now serves as Chaplain at St Anthony Retreat Center and Santa Teresita Youth Conference Center in Three Rivers. In May of 2016 he completed his training as a Spiritual Director at Mercy Center in Burlingame. Fr Rod has been assigned to the retreat center since 2015.

### Details

This retreat is for married couples only. Space is limited.

First received, first reserved.

To reserve your space, send a \$100 non-refundable deposit to:

2169 Autumn Moon Way, Turlock, CA 95382

Make checks payable to Our Lady of Assumption Parish and put Turlock

Sectors Retreat in memo line. Final Payments due February 25, 2023

\*Deposit will be refunded only if a replacement couple fills the space and there are no cancellation fees incurred.\*



Teams of Our Lady

Names \_\_\_\_\_

Team # \_\_\_\_\_ Phone # \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

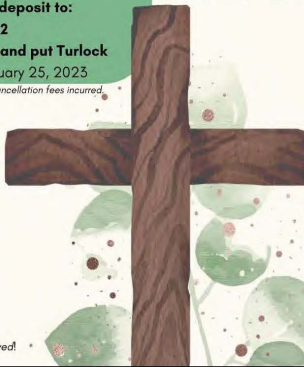
Email Address \_\_\_\_\_

Room needed for handicap or limited mobility access? Yes No

Registration Questions: Iria Nuñez 209.402.0695

\*You will be notified via email once your registration is received and your spot is reserved.\*

Additional retreat information will be provided one month prior to retreat.



COMING SOON...

# A Walk through Portugal

## — Art Show

Calling all Artist and Graphic Designers!

We are looking for your talent to create pieces we can sell at our upcoming WYD Art Show! Please create art of something one can expect to find when walking through Portugal. Thank you!



January, 20th 6pm 8pm  
All Saints University Parish

Please call the office at (209) 669-0473

for more information.

Please bring in art pieces to the church office by January 13th.

# Come to World Youth Day 2023 with OLA!



August 1st – 6th, 2023  
in Lisbon, Portugal

+ optional Days in the Diocese in Funchal, Madeira July 26th – 31st, 2023

Want to know more?

Contact: [avierra@olassumption.net](mailto:avierra@olassumption.net)



# Cold Crab & Pasta Dinner

Council #12847

Saturday, January 14, 2023

Drive Thru: 4:30-5:30 pm

Social Hour: 6:00-6:30 pm

Dinner: 6:30-9:00 pm



Our Lady of The Assumption Church Hall

2604 S. Walnut Rd., Turlock

Dinner Includes All You Can Eat:

Marinated Cold Crab, Pasta, Salad, Garlic Bread & Dessert

KNIGHTS  
OF COLUMBUS\*

Donation: \$65 per person

Children Tickets available at the door

G.K. John Woodard (209) 900-3148 • Leonard Costa (209) 620-3338

The Knights of Columbus of Our Lady of Assumption Thanks You!

Tickets Donated by Ornelas Baling Service (209) 595-2451



OUR LADY OF THE ASSUMPTION  
PARISH

2023

FELIZ ANO NOVO

PASSAGEM DO ANO

SÁBADO, 31 DE DEZEMBRO, 2022  
FESTA DA PASSAGEM DO ANO  
JANTAR POTLUCK



1 PM - 5 PM

Adoração

5:30 PM

Missa Bilingue

6:30 PM-1 AM

Jantar e Dança

Por Favor, Ligue para o Escritório Paroquial Para Reservar (209) 634-2222  
2602 South Walnut Road Turlock, CA 95380

# América Precisa Fatima

Reze o rosário a Nossa Senhora de Fátima pelas nossas intenções mensais e pelas suas intenções pessoais

Terceiro sábado de o mês  
4:30pm ✦ Igreja Grande

Nossa Senhora da Assunção  
Turlock, CA



ARMEE MINISTRIES PRESENTS



## Have you met your Mother?

An Introduction to The Mystical City of God by, Venerable Mary of Agreda  
Featuring Guest Speaker Ashley Hendrex  
Our Lady of the Assumption Parish Director



7 PM Monday, January 16, 2023  
Our Lady of the Assumption  
2602 South Walnut Road  
Turlock, CA

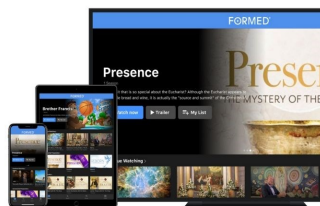
Introducing the new

# FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

**ROKU**

**Apple TV**



iOS

Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

### Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

### Want to create a new FORMED account with your parish or group?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit [FORMED.org](https://formed.org) or search for "Formed" on your favorite app store



We ♥ love  
having you as part of our Flock

Keep in touch with us  
via email and text!

Text

**OurLadyTurlock**  
to 84576



OR

Connect with us online at:



[ourladyoftheassumption8.flocknote.com](https://ourladyoftheassumption8.flocknote.com)

Text STOP to 84576 to stop txt notifications at any time. Text HELP for help. There is no charge for this service, but your carrier message and data rates may apply. View full privacy policy & terms at [flocknote.com/txt](https://flocknote.com/txt).





## Confissões

Todos os Sábados

5 PM- 5:30 PM

## Pray for the Sick

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?

Por favor, ligue para

Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Palmira Cardoso	Angela Agueda
Jesuina Teixeira	Margarida Silva
Teresa Xavier	Andrew Godunjo
Marie Dixon	Violante Silva
Maria de Jesus Pascoal	Niveria Soares
Lurdes Toledo	Jacob Bogacki
Fatima Linhares	Steve Chambers
Frank Linhares	Maria Fernandina Carvalho
João Parreira	Bertina Bettencourt
Suzanna da Rosa	Cecilia Pires
Lucia Cardoso	Bobby Moules
Joe Bettencourt	Elizabeth Baptista Silveira
Tyler Jorge	Arthur Silva
Serafina Jordão	Oliver Sanchez Madruga
Ilda Goulart Pereira	Celeste Drumonde
Christina Soares da Silva	João Vitorino
Maggie Azevedo Barker	Olivia Esteves
Filomena Fontes Sadler	Anne Abruzzini
Amy Águeda	
José Azevedo	
Olinda Oliveira	
Lee Joseph Neves	
Natalia Neves	
Bernadete Luis	
João Borba	

## Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua.

Que as suas almas descansem em paz. Amen.

António Borba	Mary Couto
António V. Diniz	Jose Brasil
Domingos Aguiar	Eudóxia Sousa
Jerry Lopes	Christopher De Sousa
Antonio Castro	Maria Luisa Sousa
Rogério Borba	Dean Silva
Maria Santos	João Cardoso
Barbara Nelson	Antonio Rosa
Mary Fernandes	Luis Borba
Jerry Dover	John Couto
Maria Serafina Sousa	Samuel Freitas
Maria Costa Barcelos	
Maria Goulart	

# Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, December/Dezembro 26:

6:00 PM – Português

† Maria Augusta Oliveira – de João e Margarida Vitorino

Tuesday • Terça-Feira, December/Dezembro 27:

6:00 PM – Português

† Maria Serafina Sousa – da família

Wednesday • Quarta-Feira, December/Dezembro 28:

6:00 PM – Português

† Frank Correia – de Rosa Correia

Thursday • Quinta-Feira, December/Dezembro 29:

6:00 PM – Português

† Clementina Silva – das filhas

Friday • Sexta-Feira, December/Dezembro 30:

6:00 PM – Bilingual – FESTA DA SAGRADA FAMILIA

† Almas do Purgatório – de Cecília Vitorino

† Almas do Purgatório – de Maria G. Matos

† Francisco Mendoza – de Memo Benitez

† José e Maria João Brasil – de Filomena Brasil

† Luis Borba – de Liliana Dias

† Manuel Azevedo Oliveira e Maria de Lurdes Oliveira – do filho João Oliveira e família

Pelos Benfeitores de Nossa Senhora da Assunção vivos e falecidos

Saturday • Sábado, December/Dezembro 31:

5:30 PM – Bi-lingual

VIGIL OF THE SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

VIGILIDA DA SOLENIDADE DE SANTA MARIA, MÃE DE DEUS

Int. of Nellie Oliveira, aniv. of baptism and int. of her family

Sunday • Domingo, January/Janeiro 1:

9:30 AM – English – SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

† Emídio e Eugénia Soares – from family

† Francisco Galhano e Luis Sousa – from wife and sister

† Jerry Lopes – from family

† Joe Nunes – from wife and family

† Laudelina R. Alves – from family

† Luis Borba – from family

† Sarah Sears – from Alfred Sears & family

† Serafim e Asselina Teixeira – from family

† Silva & Cahill deceased and *living family*

† Terry Diamond & Frank Costa – from Costa family

† Tony, John & Margaret Salvador, Guilhermina e José Gonçalves – from Mary

Intentions of Randel Gerard Montenegro – from Mary Jane & Ramon Montenegro

11:15 AM – Português – SOLENIDADE DE SANTA MARIA, MÃE DE DEUS

† Adriano Fagundes – da família

† António e Maria da Conceição Rosa – da família

† Bob Andrade – dos pais

† Defuntos de António e Nelcina Brasil

† Defuntos de José e Maria da Neves Brasil

† Defuntos de Manuel e Fátima Soares

† Francisco Gomes – da esposa Georgina

† José e Alda Valadão – da família

† José Valte e Maria Celeste Avila – de Artur e Antelma Oliveira

† Manuel Matos e defuntos de Maria Matos

† Pais de Hélio Couto

† Pais de José e Alfredina Sousa

† Pais e defuntos de João e Maria Emília Nunes

† Vitalina e João Borges e José Coelho

Int. de Georgina Gomes

Int. de Odelta Luis

Int. de Tibério e Rosa Azevedo e família

Int. do Sr. Pe. Manuel Sousa, aniv. natalício

6:00 PM – English – SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

No Mass

Joe E. Dias  
Manager



**Whitehurst, Norton & Dias**  
Funeral Service  
286 West Main St.  
Turlock, CA 95380  
209-634-4904 • Fax 209-634-4907  
Joe.Dias@DignityMemorial.com  
www.whitehurstnortondiasfunerals.com  
FD 504 • FDR 206  
License #0707739

CEM 494 CRM 770  
COA 114 CRM 194  
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111  
F (209) 632-9119

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent



**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-476-0025 STUDIO  
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American  
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com  
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer  
Lighting, Streaming, DJ, MC



**Hilmar**  
Animal Hospital

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church*  
Council #12847

Grand Knight: John Woodard (209)-900-3148  
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638  
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic  
Realty**

2100 Greer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



**ALEGRIA RANCH**  
*A Unique Ban Venue.*



Lucia Aguiar  
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK  
City Tow  
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



**Kevin F. Kelley**

Partner

Kevin.kelley@berliner.com

www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076  
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS  
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451



**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100



**Elvis Dias**

Realtor/Vendedor de Casas

209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"

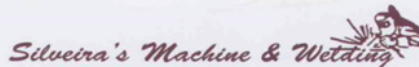


**Sanders Meat Service**

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL



P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING  
HELIARC  
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL  
BEARINGS  
SPROCKETS

*Bom Appetite Catering*

**ROSEMARY  
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com



**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867



**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duarteenursery.com  
web: www.duarteenursery.com



**Mark Serpa**  
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION  
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

**Tony Mendonca**

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS AND REPAIRS  
Free quotes

Lic # 501584 | (209)648-5645



Since  
1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
w www.wisg.com  
Lic. #0596517